

OBJEDNÁVKA č.

25/600/04251

Ze dne: 12.08.2025

Odběratel:

ČR Generální ředitelství cel

Generální ředitelství cel

Budějovická 7

140 00 Praha

Banka:

Č. účtu:

IČO: 71214011

Dodavatel:

Skřivánek s.r.o.

Na dolinách 153/22

147 00 Praha

Banka:

Č. účtu:

IČO: 60715235

Místo dodání:

Generální ředitelství cel, Budějovická 7, 140 00
Praha 4

Termín dodání:

Překladačské služby. 05.09.2025

Předmět objednávky: Nesoudní překlady z CZ do NL, CZ do PL, CZ do RO, CZ do BG a CZ do UA.Dle uzavřené smlouvy o poskytování překladačských služeb se společností Skřivánek s.r.o. č. 24/600/0104,
Záznam - Z č. 2560000084.**Uvedená cena v tabulce je pouze orientační a vztahuje se k odhadovanému počtu NS přeloženého textu.
Konečná částka za objednané překlady bude stanovena na základě skutečného počtu NS přeloženého textu.**

Položky objednávky	MJ	Cena/MJ	Množství	Částka v CZK s DPH	Částka v CZK bez DPH
Nesoudní překlad z CZ do NL dle č. j.: 31765-3/2025, cena za NS 800,- Kč.	N	800,00	2,00	1 936,00	1 600,00
Nesoudní překlad z CZ do PL dle č. j.: 32069-3/2025, cena za NS 267,- Kč.	N	267,00	15,00	4 846,05	4 005,00
Nesoudní překlad z CZ do RO dle č. j.: 31193-3 + 31219-3/2025, cena za NS 267,- Kč.	N	267,00	15,00	4 846,05	4 005,00
Nesoudní překlad z CZ do BG dle č. j.: 24170-3 + 27596-3/2025, cena za NS 267,- Kč.	N	267,00	15,00	4 846,05	4 005,00
Nesoudní překlad z CZ do UA dle č. j.: 24187-3/2025, cena za NS 267,- Kč.	N	267,00	5,00	1 615,35	1 335,00

Celkem:**18 089,50**

„Při vystavování obchodních listin (faktury, paragony), prosím, uvádějte údaje plynoucí z ustanovení § 435
Zákona 89/2012 Sb. – občanský zákoník. V opačném případě budou obchodní listiny vráceny k doplnění údajů.“
Žádáme, abyste při vystavení faktury uvedli i číslo objednávky. Prosím o dodržení 30ti denní splatnosti.
Děkujeme

Žádáme o zaslání akceptace objednávky zveřejňované dle zák. č. 340/2015 Sb. (kopie objednávky s razítkem,
podpisem a datem akceptace - týká se objednávek nad 50 tis. Kč bez DPH!). Děkujeme NOVÁ ADRESA:
podatelna_generalnireditelstvicel@celnisprava.gov.cz

Akceptaci zašlete na adresu:

Poznámka:

SKŘIVÁNEK
Skřivánek s.r.o.

Akceptace:	Na Dolinách 22 147 00 Praha 4 - Podolí IČ: 60715235, 35
Datum	12.8.2025
Podpis	

Objednávku vystavil: 12.08.2025

Objednávku vyřizuje: 12.08.2025

Objednávku schválil
příkazce operace:

12.08.2025

12.08.2025

Datum

Podpis

tel.:

tel.: